

October / ISSUE **71**

體育署 電子報 | 2018

Sports Administration
Newsletter



教育部體育署
Sports Administration,
Ministry of Education Taiwan, ROC

目錄 Contents

3

Taiwan Wins 2 Gold, 9 Silver and 14 Bronze at the 2018 Asian Para Games

2018 年亞帕運 我國獲 2 金 9 銀 14 銅

4

Taiwan's Participation in the Buenos Aires 2018 Youth Olympic Games

我國參加「2018 年第 3 屆布宜諾斯艾利斯青年奧林匹克運動會」情形

5

The Biggest Event of the High School Baseball: The 6th Black Panther Pennant National High School Baseball Tournament Kicks Off

高中棒球最大盛事 豹力無法擋 第六屆「中信盃黑豹旗全國高中棒球大賽」開幕戰

7

Brand Image Further Upgraded: 79 Enterprises Receive Certification at the 2018 Exercise Enterprise Certification Award Ceremony

107 年運動企業認證授證 79 家企業獲獎 品牌形象再升級

8

Sports Administration, Ministry of Education, Organized the Sports Facility Operational Management Workshop

教育部體育署辦理 107 年度「運動設施營運管理研習會」

9

11

Translation

中文翻譯

Taiwan Wins 2 Gold, 9 Silver and 14 Bronze at the 2018 Asian Para Games



Vice President Chen presents an additional bonus at the flag ceremony; it was received by Wei-Chieh Chang on behalf of the Chinese Taipei delegation of the 2018 Asian Para Games.

The 2018 Asian Para Games were grandly held in Jakarta Indonesia from October 6 to October 13. Our national delegation had a total of 89 athletes competing in 11 sports – athletics, swimming, powerlifting, shooting, archery, table tennis, judo, wheelchair tennis, badminton, wheelchair basketball and bowling. After several days of intense competition, our national delegation won a total of 2 gold, 9 silver, and 14 bronze medals, and was ranked 17th out of the 43 competing Asian countries.

Taiwan's Participation in the Buenos Aires 2018 Youth Olympic Games



At the 2018 YOG opening ceremony, Asian Games gold medal-winning archer Chih-Chun Tan was the flag-bearer for the Chinese Taipei delegation.

Our national delegation for the 2018 3rd Youth Olympic Games (YOG) arrived in succession from October 4 in the capital of Argentina, Buenos Aires, to take part in the 13-day Games that started on October 6.

The YOG is an international Games planned especially for youth, emphasizing communication and exchange, and spreads the Olympic spirit to the youth of the 206 members of the International Olympic Committee (IOC).

The 3rd YOG had 239 events spanning 32 sports including archery, athletics and badminton; 3,998 athletes took part, aged 15-18 years old. Participants had to meet the qualifying

standards set by the International Federations to be eligible to compete, just like the Olympic Games.

Our nation had a total of 59 athletes competing in 19 sports – beach handball, archery, table tennis, rowing, shooting, sailing, taekwondo, canoeing, gymnastics, fencing, badminton, dancesport (breakdancing), athletics, roller speed skating, modern pentathlon, tennis, golf, judo and swimming. In total, there were 119 people, including coaches and team officials, in the Chinese Taipei delegation. After attending the flag ceremony and pre-departure seminar in Taipei on October 2, the delegation set off for Buenos Aires, Argentina, and arrived back in Taipei on October 21.

The Biggest Event of the High School Baseball: The 6th Black Panther Pennant National High School Baseball Tournament Kicks Off



Minister Jiunn-rong Yeh of the Ministry of Education and Chao-Chin Tung, Chairman of CTBC Bank were invited to throw the opening pitches

The opening ceremony for the biggest event on the high school baseball calendar, the 6th Black Panther Pennant National High School Baseball Tournament, was held at Tianmu Baseball Stadium in Taipei on October 13. Jiunn-rong Yeh, Minister of Education, Jeffrey Koo Jr., Chairman of the Chinese Taipei Baseball Association, and Chao-Chin Tung,

Chairman of CTBC Bank were invited to throw the opening pitches to mark the official start of the tournament.

At this year's tournament, teams from around the nation participated, consisting of 67 schools from the first northern region (municipalities and counties of New Taipei City, Taipei City, Keelung, Yilan, Hualien, and Matsu), 32 schools from the second northern region (municipalities and counties of Taoyuan, Hsinchu, Miaoli, Kinmen), 51 schools from the central region (municipalities and counties of Taichung, Changhua, Nantou, Yulin, and Chiayi), 47 schools from the southern region (Tainan, Kaohsiung, Pingtung, Taitung, and Penghu). Of all competing schools, 13 are new to the tournament, 39 are in the wooden bat section, 19 in the aluminum bat section, 89 in the soft ball section and also student club teams from 51 schools. This year, the Black Panther Pennant National High School Baseball Tournament has 64 female participants (4 coaches and 60 players); these girls and women were honored at a special "Female Black Panther" segment of the opening ceremony to encourage more females to get involved in baseball. Games was played every day throughout the month as each team gave it their all to qualify for the 64-team national tournament and compete for the honor of winning the Black Panther Pennant at the championship game on November 18.

Minister of Education Jiunn-rong Yeh said that Black Panther Pennant has great significance in Taiwan's baseball history and the fact that most of the teams are student club teams is a very good sign for the development of the sport in Taiwan, showing that baseball isn't only for teams made up of students who are specializing in baseball, it has become a national sport. He thanked the principals of the competing schools for fully supporting the participation of their students and giving them a fine sports choice in their free time. He also expressed the hope that schools that have not yet registered will provide strong support for their students; if any problems or difficulties exist, the Sports Administration will provide necessary assistance. Minister Yeh believes that more schools across Taiwan will be willing to take part if a concerted all-round effort is made.

The aim of Black Panther Pennant is to build a Taiwan Koshien. As in previous years, the 6th session was a single-elimination format allowing both wood and aluminum bats in the same division. The opening game got underway at 1:40pm on October 13 with last year's champions Taoyuan Municipal Pingjen Senior High School going up against Taoyuan Municipal Yang Mei Senior High School.

Brand Image Further Upgraded: 79 Enterprises Receive Certification at the 2018 Exercise Enterprise Certification Award Ceremony



Event group photo

The Exercise Enterprise Certification promoted by the Sports Administration, Ministry of Education (SAMOE), reached its third year in 2018. It is intended to encourage enterprises to build a good workplace sport and exercise atmosphere, strengthen employees' mental and physical state and thus improve work efficiency and performance and create a healthy mutually-beneficial cycle.

The 2018 Exercise Enterprise Certification Award Ceremony and iSports Forum was held by the SAMOE at the Civil Service Development Institute. In total, 67 enterprises were awarded the Exercise Enterprise label, presented by Vice President Chien-jen Chen.

Vice President Chen said that, through promoting the Exercise Enterprise label, the government encourages enterprises to actively promote the habit of regular sport and exercise amongst employees and, by doing so, care for employees as part of their corporate social responsibility. He expressed the hope that, in future, enterprises can promote Sports for All together with the government, together protecting the health of citizens and allowing more enterprises to move towards the objective of becoming an Exercise Enterprise.

The aim is for all citizens to love doing sports and for enterprise employees to engage in sports and exercise. Exercise Enterprise Certification also further upgrades brand image and builds a mutually beneficial bridge between employees, enterprises and the sports industry. In the future, it is hoped that more enterprises will join iSports to move towards the vision of "Healthy Citizens, Outstanding Competitiveness and Vibrant Taiwan".

Sports Administration, Ministry of Education, Organized the Sports Facility Operational Management Workshop



■ Group photo of participants at the Sports Facility Operational Management Workshop

The Sports Administration, Ministry of Education, organized the Sports Facility Operational Management Workshop on October 18-19. Seven classes were arranged with scholars and experts with practical experience and professional knowledge invited to lecture. Participants include personnel from the National Sports Training Center and those responsible for undertaking city/county sports facility related affairs. In line with the Executive Yuan's "Forward-looking Infrastructure Development Program - Urban Rural Construction - Program to Build a Leisure Sports Environment", the topics of the classes included sports turf, barrier free sport facilities, football and others. The event was intended to raise the level of professional competencies of related personnel and make them better equipped as they strive together to build a friendly sports facility environment in Taiwan.

2018 年亞帕運 我國獲 2 金 9 銀 14 銅

2018 年印尼亞洲帕拉運動會（簡稱亞帕運）於 10 月 6 日至 13 日在印尼雅加達盛大舉行，中華臺北代表團共有 89 名選手參加田徑、游泳、健力、射擊、射箭、桌球、柔道、輪椅網球、羽球、輪椅籃球、保齡球等 11 種運動種類競賽，歷經數天賽事，最後共獲得 2 金 9 銀 14 銅，於亞洲 43 個國家、地區中排名第 17。

我國參加「2018 年第 3 屆布宜諾斯艾利斯青年奧林匹克運動會」情形

我國參加 2018 年第 3 屆青年奧林匹克運動會的中華台北代表團，於 10 月 4 日起陸續抵達阿根廷布宜諾斯艾利斯，參加自 10 月 6 日起展開為期 13 天的賽事。

青年奧運係比照奧運專為青年朋友規劃的國際運動賽會，強調交流與溝通，在全球 206 個會員國中，向青年傳遞奧林匹克精神。

第 3 屆青奧計舉辦射箭、田徑、羽球等 32 種運動競賽種類、239 個競賽項目，3,998 名運動員參賽，參賽年齡為 15 至 18 歲，且參賽選手必須如同奧運一般，通過各國際運動總會所訂參賽資格，始得以參賽。

本屆青奧賽事中，我國參加沙灘手球、射箭、桌球、划船、射擊、帆船、跆拳道、輕艇、體操、擊劍、羽球、運動舞蹈（霹靂舞）、田徑、滑輪溜冰、現代五項、網球、高爾夫、柔道及游泳，共 19 種運動種類，59 位選手參賽及團本部職員共計 119 人，代表團於 10 月 2 日參加授旗典禮及行前講習後，隨即出發至阿根廷布宜諾斯艾利斯，並於 107 年 10 月 21 日返抵國門。

高中棒球最大盛事 豹力無法擋 第六屆「中信盃黑豹旗全國高中棒球大賽」開幕戰

高中棒球最大盛事第六屆「中信盃黑豹旗全國高中棒球大賽」，10 月 13 日在臺北市天母棒球場舉行開幕典禮，由教育部葉俊榮部長、中華民國棒球協會辜仲諒理事長及中國信託童兆勤董事長擔任開賽貴賓，宣告賽事正式展開。

本屆賽事參賽隊伍來自各區的學校數分別為：北一區（北北基宜花馬）－ 67 校、北二區（桃竹苗金）－ 32 校、中區（中彰投雲嘉）－ 51 校、南區（南高屏東澎）－ 47 校，其中有 13 校為新加入的生力軍，而其中木棒組球隊有 39 校、鋁棒組球隊有 19 校、軟式組球隊有 89 校，還有 51 校是屬於學校社團形式球隊，而本屆女黑豹球員加教練共 64 位（4 位教練 60 位球員），並於開幕典禮進行女黑豹表揚儀式，勉勵勇於挑戰的女生球員。未來一個月天天有比賽，各校將奮力競逐 64 支晉級全國賽的名額，極力爭奪 11 月 18 日冠軍戰的榮耀錦旗。

葉俊榮部長表示，黑豹旗在臺灣棒球史上具有重大的意義，尤其是參賽隊伍以社團球隊居多，對臺灣的棒球發展是一個相當好的現象，代表著「棒球」不僅是科班球隊可以參與，現在已經發展為「全民運動」。也感謝各參賽學校校長，全力支持學生參加比賽，讓大家在唸書之餘，也有一個非常好的運動選擇。並期望還沒報名的學校盡力去支援學生，如有任何問題或困難，也將請體育署提供各項必要的協助，相信在各方的努力下，全臺會有更多的學校願意組隊參加。

黑豹旗以打造「臺灣甲子園」為目標，本（6）屆賽事同樣採取單淘汰制及木、鋁棒不分組競爭；開幕戰在於 10 月 13 日下午 1 點 40 分舉行，由上屆冠軍桃園平鎮高中 vs 桃園楊梅高中。

107 年運動企業認證授證 79 家企業獲獎 品牌形象再升級

教育部體育署推動「運動企業認證」，今 (107) 年邁入第三屆，鼓勵企業建立良好職場運動氛圍，強化員工身心健康狀態，進而回饋工作效率，提升績效表現，創造良性互利循環。

教育部體育署假公務人力發展中心舉辦「107 年度運動企業認證授證典禮暨 i 運動論壇」，活動一共頒發 67 家運動企業標章獲證企業，由副總統陳建仁頒獎授證。

副總統陳建仁表示，政府透過推動運動企業認證標章，鼓勵企業積極推動建立員工規律運動習慣，實現關懷員工的企業社會責任，期望未來企業能與政府一起推動全民運動，一起守護全民健康，讓更多企業都朝向「運動企業」的目標前進。

全民一起愛運動，企業員工動起來。「運動企業認證標章」讓企業優質品牌形象再升級，搭建起員工、企業、運動產業的互利橋梁，期待未來更多的企業投入「i 運動」的行列，朝向「健康國民、卓越競技、活力臺灣」願景持續挺進。

教育部體育署辦理 107 年度「運動設施營運管理研習會」

教育部體育署於 107 年 10 月 18、19 日辦理「運動設施營運管理研習會」，安排共計七堂課程並邀請具實務經驗與專業知識之學者專家蒞臨講授，參與對象包含國訓中心及各縣市運動設施業務相關承辦人員，主題則配合行政院推行「前瞻基礎建設－城鄉建設－營造休閒運動環境計畫」政策，將運動草皮、無障礙運動設施、足球運動等主題納入課程講座，期藉由辦理研習會增進相關人員專業知能，共同為營造國內友善運動設施環境而努力。

Sport Terms

運動詞彙

Asian Para Games

亞洲帕拉運動會

Youth Olympic Games

青年奧林匹克運動會